

## **Pepa o Faamatalaga #22: Itula Faafaigaluegaina i lalo ole Tulafono o Tulaga Talafeagai o Leipa (Fair Labour Standards Act)**

O lenei lomiga oloo iai faamatalaga lautele e faatatau i vaega oloo faavae ai taimi e tatau ona totogi. E tatau i soo se tagata faigaluega ona taulimaina le totogi mauualalo ma e lē tatau ona faafaigaluegaina ile silia ma le 40 itula ile vaiaso ma totogi ovataimi. E le mafai ona maua le aofaiga o le totogi o le tagata faigaluega pe a le iloa ia itula faigaluega.

### **Uiga ole Upu "Faigaluega"**

Ole upu 'faigaluega' e aofia ai le "tautīgā poo le pemita e galue." Ole vaiaso faigaluega e aofia ai taimi i totonu ole fale faigaluega, faatinoina o tiute poo se nofoaga e fautuaina e galue ai.

"Aso Faigaluega" ole taimi e amata a'i galuega seia o'o ina mā'ea. E mafia ona umi le taimi faigaluega I le taimi faatapulaa e faigaluega ai, itula, tiute ma taimi e fai ai galuega.

### **Faatinoga o Fa'aūpuga**

*Tagata Faigaluega "tautīgā (tigaina) poo faatagaina e galue"*: O se galuega e le'i talosagaina ae 'ua tautīgā pe faatagaina' e e tatau ona totogi ele kamupani. Mo se faata'ita'iga, pe a malie le tagata faigaluega e faigaluega pea e faauma se galuega o faia pe faasao ni galuega sese. E le taulia le mafuaaga ae o itula faigaluega e tatau ona totogi.

### **Taimi Faatalitali:**

E fua lava le iai ole taimi faatalitali o loo ta'ua ile tulafono, e avea ma itula faigaluega. Ua iai faamaumauga e faapea ole tagata faigaluega oloo "tauina e faatalitali" (I le taimi faigaluega) poo se tagata faigaluega o lae "faatalitali mo se galuega" (e le'o se taimi faigaluega). Fa'ata'ita'iga, ole failautusi oloo faitau tusi e faatali ai le isi faatonuga poo se fuimū oloo ta'alo ile mū e faatali ai le tatagi mai ole faaflō. Oi latou nei ua ta'ua oloo "tauina e faatalitali."

### **Valaauina e Tiute:**

Ose tagata faigaluega o loo manaomia ona tiute I le fale faigaluega e taulia lea o loo faigaluega. Ole valaauina e tiute mai lona fale, pe fao'o iai se feau tāua i se taimi e maua ai, e le'o se faigaluega lea (ile tele lava o mataupu). Ole faigata ona ole taimi sa'oloto lea ole tagata faigaluega, e ono tatau ai le totogi.

**Taimi Mālōlō ma taimi ai:**

O taimi mālōlō pūpu'u e masani lava ona 20 minute pe lalo ifo, o faiga masani ia a kamupani gaosi oloa (e faalauiloa ai foi le tulaga lelei ose tagata faigaluega) ma e totogi lava o taimi faigaluega ona sa faafaigaluega ai. Afai e le faailoa atu ele tagata e ona galuega e faaopopo se isi malologa ae mo sina taimi lava ona e lē ōgatasi ma āna tulafono, ole a faasalaina. O taimi faatulagaina lava mo le taimi ai (masani lava ona 30 minute pe sili atu) e le'o se itula faigaluega. E tatau ona faamatu'u galuega pe a alu le tagata faigaluega mo le taimi ai. E le mafia ona ave se taimi ai pe a faapea o loo faia pea galuega a e tagata faigaluega.

**Taimi Moe ma isi galuega faatino:**

Ole tagata faigaluega e tiute pe galue i lalo ifo ole 24 itula e ui ina faatagaina e moe pe auai i nisi galuega faatino pe afai e le'o pisi. Ose tagata faigaluega ile 24 itula pe sili atu foi ei lana māliega ma le tagata e ona le galuega ina ia ave'esea mai i āna itula sa faafaigaluegaina ai le faamatu'u atu o sea taimi e moe ai ile umi e lē sili atu ma le 8 itula, i lalo ole tu'utu'uga oloo iai lava potu mālōlō ua saunia ele tagata e ona le galuega.. E lē taliaina le faaitiitia o itula moe seia vaganā ua atoa itula e 5.

**Ā'oga, Fonotaga ma Polokalame Faalea'oa'oga:**

E lē aofia i lalo o taimi faigaluega pe afai e aga'i ise a'oga, fonotaga, polokalame faalea'oa'oga ma nisi lava galuega faatino ae taulia pe a faapea e faia I fafo atu o itula faigaluega, o lou lava loto faitalia, e le o faatasi ma lau galuega.

**Taimi Femālāgā'i:**

E fua lava le tatau ona totogi pe leai ole taimi faigaluega oloo alu i luga ole taimi ma le ituaiga malaga.

**Malaga mai le aiga aga'i ile galuega:**

E lē a'afia i taimi faigaluega le taimi e malaga ese mai ai ma toe fo'i i lona aiga.

**Galuega Faapitoa ile aso e mālaga ese mai ai mai le aiga aga'i ise isi nu'u:**

O se tagata faigaluega e masani ona faigaluega I seisi nu'u ae ua toe sui le nu'u e faigaluega ai ma toe foi I le aiga I le aso lava e tasi. O le taimi atoa na Malaga ai I lea nu'u ma toe fo'I I le fale e taulia lea mo itula faigaluega pe a faapea e le aveesea e le kamupani le taimi o le Malaga e tusa ai ma le taimi e alu ai le tagata faigaluega I lona fale faigaluega masani

**Malaga I luga o taimi faigaluega:**

Ole taimi faaalu ole tagata faigaluega ile aso e malaga mai lea nofoaga i lea nofoaga e faitauina o itula sa faafaigaluegaina ai.

**Malaga fafo atu o lou nuu:**

O se málaga e mōea ese mai le aiga. O loo manino lava ole taimi faigaluega lea ole tagata ona oloo a’afia ai se aso faigaluega. O lea taimi e lē gata ina faigaluega i totonu o itula faigaluega i aso faigaluega masani ae oloo faia ai fesootaiga i itula uma i aso ma taimi e le’o ni taimi faigaluega. E lē aofia i faiga faavae oloo faamalosiā ele WHD i ana itula faigaluega ia le taimi oloo alu ile malaga ese mai ile aiga mo galuega masani o se pasese i luga ole vaalele, nofoa afi, va’a, pasi poo taavale.

**Faafitauli Tulai Mai Pea:**

E tutupu mai pea faafitauli pe afai e lē amanaia pea ele tagata e ona le galuega le totogiina o itula tonu sa faafaigaluegaina. Faata’ita’iga, ose tagata faigaluega oloo ave le taimi ai i lana kesi ma tali telefoni. O lea taimi e tatau lava ona totogi ma faitauina o se itula faigaluega ona e lei faamatuu ese le tagata faigaluega mai lona tiute.

**O fea e maua ai nisi faamatalaga faaopoopo**

E maua ile ‘upegatāfā’ilagi ale WHD: <http://www.wagehour.dol.gov> pe valaau mai ile laina totogi fua mo se fesoasoani, 8am- 5pm, soo se sone o e iai, 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243). *O lea lomiga ole aotelega o faamatalaga ma e lē tatau ona ave faatasi i lona tulaga aloaia ma nisi faamatalaga o i totonu o tulafono.*

**U.S. Department of Labor**  
Frances Perkins Building  
200 Constitution Avenue, NW  
Washington, DC 20210

**1-866-4-USWAGE**  
TTY: 1-866-487-9243  
[Contact Us](#)